

La comprensión de textos. Su contribución al vocabulario técnico deportivo (Original)

The understanding of texts. Its contribution to the technical sport vocabulary

Caridad Almeida-Rodríguez, Filial Universitaria de Cultura Física de Media Luna, Granma, mammiche@gmail.com, Cuba.

Juan Miguel Salazar-Ortiz, Filial Universitaria de Cultura Física de Media Luna, Granma, mammiche@gmail.com, Cuba.

Luís Alberto Montalbán-Matos, Filial Universitaria de Cultura Física de Media Luna, Granma, mammiche@gmail.com, Cuba.

Resumen

La realización de estas actividades responde a la actual problemática del proceso de enseñanza aprendizaje en la preparación de los estudiantes para culminar sus estudios de pregrado, basado en la comprensión de textos con el vocabulario técnico deportivo de las diferentes asignaturas del Plan de estudio en la carrera de Cultura Física en la FUM de Media Luna, en la provincia de Granma. A partir de las insuficiencias detectadas en el dominio de la Lengua Materna (expresión oral, escrita y el empleo de su vocabulario técnico deportivo) empleada en las diferentes áreas a la que tributan en su carrera. La investigación se extiende desde el primer semestre del curso 2013-2014 y culminó en el segundo semestre del mismo curso. Tiene como tarea fundamental: sistematizar el componente de comprensión de textos con la utilización del vocabulario técnico deportivo con sus tres niveles (comprensión inteligente, crítica y creadora), a través del vocabulario técnico seleccionado en las actividades deportivas. Se emplearon los métodos teóricos: análisis-síntesis, sistémico estructural y en los empíricos: observación directa e indirecta. Así mismo se aplicaron controles evaluativos (preguntas escritas, trabajos de controles, trabajos de curso, pruebas finales, etc.), para identificar las insuficiencias ortográficas y de comprensión, así como la bibliografía de las diferentes asignaturas.

Palabras clave: comprensión/ vocabulario/ aprendizaje/ niveles/ metodología, deportivo.

Abstract

The accomplishment of these activities answers to the up to date problem of the teaching learning process in training the students to culminate its undergraduate studies, based on the understanding of texts with the sports technical vocabulary of the different subjects within the

curriculum of the Physical Culture degree in the municipal university branch from Media Luna, in Granma province. Starting from the detected students' inadequacies in the mastery of the mother tongue (oral, written expression and the employment of their sport technical vocabulary) used in the different areas which are presented in their career. The investigation extends from the first semester of the course 2013-2014 and it culminated in the second semester of the same course. It has as fundamental task: to systematize the component of understanding of texts with the use of the sport technical vocabulary with their three levels (intelligent understanding, critic and creative), through the technical vocabulary selected in the sport activities. Likewise evaluative controls were applied (written quizzes, control examinations, course papers, final tests, etc.), to identify the orthographic inadequacies and of understanding, as well as the bibliography of the different subjects.

Key Words: understanding / vocabulary / learning / levels / methodology, sport.

Introducción

En la realización del desarrollo de estas actividades se abordan diferentes vías para potenciar la comprensión de textos a través del vocabulario técnico deportivo en las asignaturas del plan de estudio de los futuros egresados de la Cultura Física, como resultado de los cambios que se producen de forma constante en la sociedad, se requiere de una preparación de los futuros o potenciales directivos. Por ello, es de primordial importancia que estos se esfuercen en adoptar técnicas avanzadas en el mejoramiento de la comprensión de textos desde la práctica del vocabulario técnico deportivo, que conducen a su desarrollo, fundamentalmente, en su vida profesional y en su formación por la estrecha relación que guarda con la sociedad.

La realidad es mucho más abarcadora por las insuficiencias que presentan los futuros profesionales en la comprensión y el uso correcto del vocabulario técnico deportivo como muestra del no dominio de la Lengua Materna, por las diferentes observaciones realizadas en las clases y controles evaluativos, se han detectado el poco saber de la comprensión de textos, en la escritura correcta, significado, etc. del vocabulario técnico deportivo; así como lo relacionado con el desarrollo de competencias comunicativas de los futuros egresados, capaz de transmitir valores y conocimientos partiendo del dominio del sistema categorial. Esto plantea que el profesional debe saber cómo, cuándo, con quién, dónde sobre todo, con qué intención puede utilizar las estructuras y medios lingüísticos de que dispone, que desarrolle la capacidad de adecuarse al contexto, de negociar, de cooperar en sus intercambios dialogicos.

Crear una propuesta de actividades explícitas seleccionada de diferentes textos de temas deportivos (asignaturas), junto con otras que contribuyen al enriquecimiento cultural de los universitarios. Con el análisis efectuado a las insuficiencias detectadas en los estudiantes que culminan sus estudios correspondientes a la carrera de Cultura Física, se observó la carencia en la comprensión de textos desde el vocabulario técnico deportivo, lo que permitió la sistematización de esta problemática.

Con la realización de estas actividades los estudiantes de culminación de estudio recibieron una preparación adecuada, en aras de la realización de la prueba estatal teórica; que conllevó a desarrollar habilidades, que no solo le sirvieron para la evaluación, sino fundamentalmente a la realización profesional. El desarrollo de competencias comunicativas que contribuye a lograr un profesional capaz de transmitir valores y conocimientos partiendo del dominio de estos aspectos.

Materiales/ metodología

Se utilizaron los métodos de la investigación científica: teóricos, Análisis-síntesis, sistémico estructural; métodos empíricos: observación, método experimental, estadístico matemático, el cálculo porcentual. En la metodología empleada en aras de la preparación para la prueba estatal teórica, se realizaron entrevistas con los estudiantes donde plantearon la preocupación del escaso conocimiento sobre como debían contestar las interrogantes y las escritura de diferentes vocablos de la especialidad. Se realizaron observaciones tanto directas, e indirectas sobre el comportamiento de la situación de los estudiantes en la comprensión de textos y el vocabulario técnico deportivo, se comprobó que existían dificultades en este aspecto.

Además se empleó la encuesta a través de cuestionarios donde el estudiante debía plasmar sus inquietudes sobre la comprensión de textos y el dominio del vocabulario técnico deportivo en el área a que tributa. También se realizaron visitas a clase de aquellas asignaturas con mayor incidencia en la prueba estatal teórica, detectándose insuficiencias en la problemática en que se desarrolla esta propuesta.

Se aplicó un diagnóstico inicial obteniendo resultados no satisfactorios y uno final después de la sistematización de los contenidos tratados en la propuesta de actividades, que demostró la asimilación de los contenidos tratados.

El material utilizado que permitió la apropiación de insuficiencias de los estudiantes fueron los diferentes controles evaluativos: preguntas escritas, trabajos de controles, extractases, de curso y pruebas finales.

Discusión/ resultados

La realización de las actividades parte de la recopilación y representación del proceso de enseñanza aprendizaje de las diferentes asignaturas, la misma se ha realizado mediante una descripción dialéctico materialista.

Vocabulario técnico: constituye un sistema especializado centro del caudal léxico de cualquier lengua. Posee un sistema categorial de términos que definen la actividad: exponer y dar a conocer, los hechos y fenómenos del diverso ámbito de la Educación Física y los Deportes; así como la Recreación Deportiva y la Cultura Físico Terapéutica son objetivos de la expresión verbal en el vocabulario técnica deportivo. Colectivo de autores (2006).

¿Qué es comprender? Comprender (del latín *compredere*) significa entender, penetrar, concebir, discernir, descifrar. Como proceso intelectual, la comprensión supone captar los significados que otros trasmiten, Mañalich, R. (1999).

Texto proviene del latín *textum*, que significa tejido una de las definiciones iniciales como "sucesión de unidades lingüísticas contenidas mediante concatenación prominal ininterrumpida. Haweg, (2000).

Comprensión textual: consiste en entender, alcanzar, penetra en la esencia del texto con hechos reales. El desarrollo de actividades de comprensión de texto que conllevó a la preparación del futuro egresado de la Cultura Física en el proceso de culminación de estudios estuvo centrado en los tres niveles de comprensión de textos (inteligente, crítica, creadora).

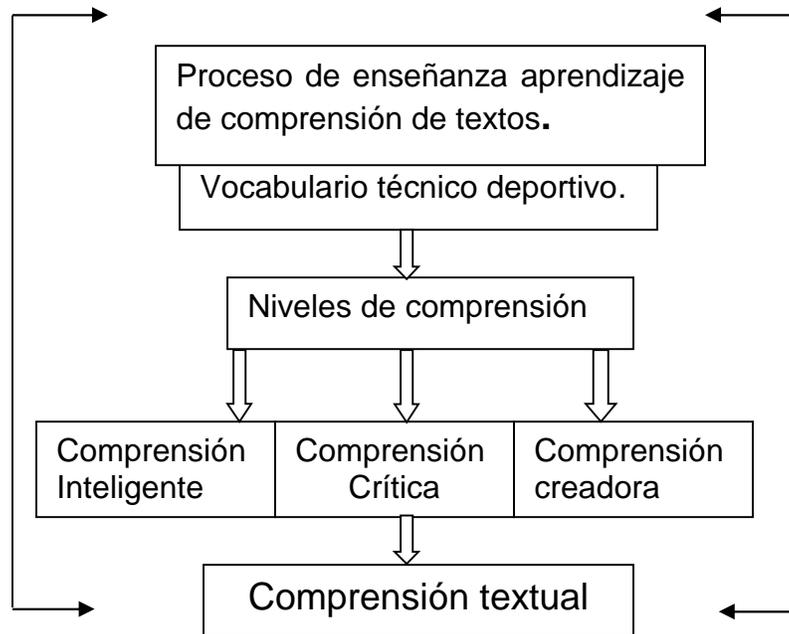
La sistematización de la comprensión de textos desde el vocabulario técnico deportivo debe sustentarse en el conjunto de estructuras de la lengua que interactúan para el desarrollo de la habilidad comunicativa, en dependencia de la complejidad del proceso cognoscitivo, así como la correcta delimitación del sistema categorial con que operan estas estructuras; pero es de interés la puesta en práctica y el uso adecuado del contenido. Esto implica, por tanto, concatenar el sistema lingüístico de estructuras formales significativas, jerárquicamente organizados, con un sistema operacional que en estrecha unidad derive en la funcionalidad del uso de la lengua. Estas categorías constituyen " (...) el concepto clasificador de ordenador (...)" con que operan en la comprensión según plantea Roméu, A. (2002).

Características inherentes a las actividades a desarrollar en el vocabulario técnico a través de la comprensión de texto en los futuros egresados.

Parte de las insuficiencias detectadas.

Tiene definido el contenido a desarrollar en la problemática antes planteada.

Gráfico 1. Relación estructurada y jerárquicas de las actividades de comprensión de textos.



El gráfico muestra que las actividades propuestas están estructuradas de manera tal que entre ellas se establecen relaciones de jerarquización, ordinalidad, coordinación, subordinación e interacción; así como su carácter de retroactividad con la finalidad de preparar a los estudiantes de culminación de estudios en la carrera de Cultura Física, para la realización de la prueba estatal teórica; para ello se seleccionaron textos que corresponden a las diferentes asignaturas del Plan de estudios; se realizó una selección de textos con palabras específicas del vocabulario técnico deportivo posible a utilizar en la prueba estatal teórica, debiendo conocer su escritura y significación para su correcta utilización.

Estas actividades fueron elaboradas con criterios científicos y metodológicos que posibilitaron un todo armónico en toda su estructura necesaria, desde los objetivos, métodos, el desarrollo de las clases y evaluaciones para la comprobación de los contenidos impartidos.

Esta propuesta de actividades, como se describe en el gráfico anterior, contempla la coordinación que existe entre los niveles de comprensión por orden jerárquico, con una correcta coordinación entre estos niveles como lo establece la metodología a aplicar.

ACTIVIDADES DESARROLLADAS

Actividad 1

A) ¿Cuándo escuchas hablar de sociedad, *proceso*, grupo, individuo, que ideas pueblan tu pensamiento?

Lee el siguiente texto.

La (*socialización*) es un proceso mediante el cual el individuo es (absorbido) por la cultura de su (*sociedad*) e incorporado a ella como miembro constituyente suyo.

Fundamentalmente, la socialización consiste en un (*aprendizaje*); en su virtud el (individuo) aprende a adaptarse a sus grupos y hacer suyos sus normas, imágenes y valores. Trátese de un (*proceso*) de aprendizaje de conducta, así como las ideas y creencias que a la postre han de plasmarse en conducta. Como proceso es permanente, pues dura toda la vida del individuo y es perenne en la sociedad.

-¿De qué trata el texto?

-Expresa brevemente lo que dice el texto de socialización.

-Explica por qué las ideas y creencias contribuyen a la conducta del individuo

-El proceso de socialización es permanente, dura toda la vida y es perenne en la sociedad.

Desde su labor como profesor de Cultura Física, cómo usted logra en sus educando este postulado.

En el texto aparece una serie de palabras entre paréntesis. Confeccione una lista con ellas

Divídelas en sílaba.

Seleccione 4 y redacte un texto. Dos de ellas con diptongo

Actividad 2

-Lee el siguiente texto

La [existencia] de la [violencia] en el deporte cuando se coartan los derechos de una persona, mientras que considera que ha habido [agresión] cuando deliberadamente se pretende causar daño [físico] o moral. Los actos que ocurren durante la competición y que son [susceptible] de ser catalogados como violentos y /o [agresivos], diferenciando entre los que transgreden las normas [deportivas] las leyes [sociales] más amplias o las convenciones tácitas...

Contesta

A) ¿De qué habla el texto?

B) Busca el significado de las palabras siguientes.

Coartan tácitas susceptibles

- Una relación

-Divídalas en sílaba

-Se construye oraciones con ellas

C) ¿A través del deporte la agresión se promueve o se elimina?

D) Es posible disminuir la violencia y la agresividad en el deporte. Argumente

E) Emita su opinión de las personas que deben participar en este proceso para que sea eficiente y eficaz.

F) En el texto aparecen palabras entre corchete con ellas haga:

Seleccione dos palabras con tilde ortográfica, una con tilde diacrítica, una con tilde prosódica. Justifique su respuesta.

-De la relación de palabras que usted realizó. Señale palabras sujetas a reglas. Enumere la misma.

-Emplea en un párrafo argumentativo las siguientes palabras

Agresión, sociales, violencia, físico, competencia.

Actividad 3

El voleibol es un deporte que se practica en el mundo entero como recreación y en competencias. Es un medio para conservar y reforzar la salud de los trabajadores y de la juventud, refresca satisfactoriamente después del trabajo. Como deporte practicado en competencias, el voleibol es exigente y requiere una preparación dura.

Contesta

1- ¿A cuál deporte hace referencia el texto?

2- ¿Por qué el voleibol es medio para conservar y reforzar la salud?

3- Explica que beneficios le brinda la práctica del voleibol a la juventud.

4- El voleibol cuando se practica para competencias requiere una preparación dura y ardua para obtener resultados. Fundamenta tu respuesta como profesional de la Cultura Física.

5-En el texto aparecen palabras técnicas de este deporte. Escríbelas.

6-Redacta oraciones con ellas.

Actividad 4

Observa la siguiente lista de palabras pertenecientes al vocabulario técnico deportivo.

Científico, valores, sociedad, técnica, deportistas, competencias, balonmano, fútbol, brazos, violencia, agresión, ambiental, necesidad, amateur profesionalismo, socialización, especialización, morfología, tendencias, desviadas.

-De ellas extraiga las que poseen diptongo.

-Investigue el significado de aquellas que no lo conoce.

-Explica por qué las palabras técnica, morfología, agresión, científico, lleva tilde.

-Observa la escritura de las palabras tendencia, violencia; explica por qué se escriben con c.

Ponga otros ejemplos que tengan esta terminación, pero relacionadas con el deporte que usted practica.

Seleccione seis palabras que tenga relación con su actividad laboral. Construya un cartel para el lugar donde usted imparte su clase.

Actividad 5

Lee detenidamente el siguiente texto deportivo.

Los entrenadores y sus atletas son hombres públicos, son estrellas de sus aficionados. Tienen que ser consecuente con la mirada y la evaluación pública y, por tanto, actuar de manera elegante...Algunos no comprenden que el deporte es un arte; cultura deportiva. Así como puede evaluarse una obra artística de: genial, buena, regular o desastrosa; en él hay actuaciones extraordinarias, realizadas por talentos inalcanzables...El deporte es el arte físico a la par que el intelectual y hay que trabajar en este sentido. Este criterio tiene que asumirse desde la institución para que su voz, como universidad, crezca. Muchas veces un deportista de alto rendimiento recibe gran publicidad en un país...

Responde:

1- ¿Qué plantea el texto del deporte?

2-¿Qué nos dice de los entrenadores y sus atletas?

Consideras que el deporte es un arte, que brinda cultura. Fundamenta tu respuesta para ello retoma lo aprendido en Sociología del deporte.

3-¿Por qué la Universidad debe trabajar el deporte desde el punto de vista físico e intelectual?

4-Recientemente se celebró el Campeonato Mundial de Fútbol en Brasil (2014) teniendo en cuenta lo que plantea el texto sobre la evaluación que se puede realizar de él; cómo usted, profesional de la Cultura Física, calificaría este evento.

5- Extrae las palabras del texto que tengan relación con el deporte.

6- Emplea estas palabras en oraciones.

7- Clasifícalas siguiendo la regla general de la acentuación

8- Escribe 10 palabras que tengan la misma terminación que crezca.

Actividad 6

Observa cuidadosamente las siguientes palabras del argot deportivo

Hipertenso agresión resistencia fatiga embasarse

Flexión almohadilla árbitros aficionados convivencia

Velocidad esencia ejercicios socialización tendencia

Realiza las actividades que te ordenan.

- 1- Señala las palabras que pertenecen a un deporte específico.
- 2- En esas palabras hay algunas que están sujetas a regla. Identifícalas.
- 3- Enuncia las reglas y pon otros ejemplos que se relacionen con el deporte.
- 4- Haz una relación de palabras que poseen diptongo. Divídelas en sílaba. Escoge 5 de ellas y redacta oraciones.

Actividad 7

- 1- Redacte un texto con el mensaje que nos brinda la siguiente actividad comunicativa.

“Con la actividad física se conservan las capacidades del aparato locomotor”...

Emplea estas palabras: célula, motricidad, ligamento, articulación extremidades, músculo, cartilaginoso.

B) Con la siguiente expresión escribe un texto.

“La recreación sana alarga la vida”

Emplea palabras como estas: óseo, ocio, preferencias, necesidad, decisiones, éxito, salud, ejercicios, aire libre etc.

Resultados de la puesta en práctica de las actividades. En la valoración de los resultados de la investigación se utilizó el experimento, (pre experimento).

-Diagnóstico inicial.

Comprensión de textos desde el vocabulario técnico deportivos Se aplicó a los 53 estudiantes de culminación de estudio (estatal) comprendidos en el área 1 (Educación Física, Cultura Física y Recreación) y el área 2 (Deporte), un texto deportivo con tres preguntas con los diferentes tipos de niveles de la comprensión desde el vocabulario técnico deportivo.

El de comprensión se realizó con el objetivo de comprobar el nivel de conocimientos que poseen los estudiantes en los distintos niveles de comprensión (inteligente, crítica y creadora) donde están presente palabras del vocabulario técnico donde se detectó cuales eran las insuficiencias en la escritura y el empleo de los mismos.

Para evaluar estos niveles de inteligencia se tuvo en cuenta los elementos que se muestran.

Tabla 1. Resultados del diagnóstico inicial de comprensión.

Niveles	Alto	%	Medio	%	Bajo	%	Total
Inteligente	35	66.13	12	22.66	6	11.32	53
Crítica	7	13.20	8	15.08	38	71.62	53
Creadora	2	3.77	4	7,54	49	92.45	53

Estos resultados reflejan que el mayor por ciento de los estudiantes están evaluados entre medio y bajo, esto demuestra que a pesar de ser estudiantes universitarios, se limitan a traducir o reproducir lo que dice el texto y las valoraciones que hacen de su contenido son poco fundamentadas o no las realizan.

Tabla 2. Resultados del diagnóstico inicial del vocabulario técnico deportivo.

Palabras	Alto	%	Medio	%	Bajo	%	Total
Hipertensión	5	9.43	16	30,18	32	60,37.	53
Científica	8	15.09			44	83.01	53
Burguesía	1	1.88			52	98.11	53
Movilidad	3	5.66			49	92.45	53
Ejercicios	---	-----	-----	-----	53	100	53
Proceso	3	5.66			50	94.33	53
Envejecimiento	12	22,64			40	75.47	53
Población	47	88.67			6	11.32	53
Características	2	3.67			51	96.22	53
Decisiones					53	100	53
Influencias	3	5.66			50	94.33	53
Desplazamiento	40	75.47			12	22.64	53
Carencia	9				44	83.01	53
Suspensión	----				53	100	53
Investigación	8	1509			45	84.90.88	53

En cuanto al vocabulario técnico deportivo se observó resultados no satisfactorios, incluso no muestran dominio de algunas reglas ortográficas.

Esta valoración indica que las insuficiencias que se analizaron incidieron negativamente en ellos, lo que confirma la necesidad de buscar nuevas formas para enfrentar el trabajo.

RESULTADOS DEL DIAGNÓSTICO FINAL.

Al concluir el trabajo de sistematización se obtuvieron logros satisfactorios en los diferentes niveles de comprensión y el vocabulario técnico deportivo en aras de la realización de su examen estatal teórico.

Se aplicó un diagnóstico final consistente en un texto con tres preguntas con sus respectivos incisos donde se utilizaron palabras de su propio vocabulario técnico, el cual es común a las dos áreas.

Tabla 3. Resultados del diagnóstico final de comprensión.

Niveles	Alto	%	Medio	%	Bajo	%	Total
Inteligente	50	94.33	1	1.92	1	1.92	52
Crítica	48	97.91	2	3.84	2	.84	52
Creadora	47	90.38	3	5.76	2	3.84	52

En los resultados finales según se constata en la Tabla 3, que los logros obtenidos son satisfactorios. En el nivel creativo (extrapolación) 47 estudiantes realizaron el ejercicio lo que representa 90.38 %, en el crítico 48 lo que representa 92.33 % y en el inteligente 50 para un 96.61 %, por lo que la mayoría de los estudiantes se ubican en categorías de alto y medio. El avance está en el nivel alto, lo que denota logros en la comprensión de textos.

Tabla 4. Resultados del diagnóstico final del vocabulario técnico deportivo.

Palabras	Alto	%	Medio	%	Bajo	%	Total
Hipertensión	48	92.33					52
Científica	52	100					52
Burguesía	48	92.33	4	7.71		7.71	52
Movilidad	52	100					52
Ejercicios	49	93.6	1	1.92	2	5.76	52
Proceso	50	96.61	1	1.92	1	1.92	52
Envejecimiento	52	100					52
Población	52	100					52
Características	47	90.38	3		2	5.76	52
Decisiones	45	86.54	4	7.71	3	7.71	52
Influencias	52	100					52
Desplazamiento	52	100					52
Carencia	52	100					52
Suspensión	50	96.61			2	5.76	52
Investigación	52	100					52
Agresión	52	100					52
Flexión	52	100					52

En relación con el vocabulario técnico deportivo se observa en la Tabla 4, que la sistematización demostró la adquisición de conocimientos de este aspecto. Con las diferentes variantes empleadas se obtuvieron resultados satisfactorios. El desarrollo de actividades

diversas y variadas posibilitó el fortalecimiento del vocabulario técnico deportivo en los estudiantes; donde aplicaron los conocimientos de algunas reglas ortográficas, ejemplo la terminación encia, la de los verbos der, dir, ter, tir entre otras; así como la regla general de la acentuación.

Conclusiones

-Los principales logros investigativos han sido evaluados mediante el experimento, la que desde el propio diagnóstico aportó criterios valorativos altamente positivos, sobre la base de la evolución del desarrollo, por los resultados obtenidos se demostró que la comprensión de textos desde el vocabulario técnico deportivo fue potenciada.

-Se logró sustentar en el enfoque comunicativo, transformado el objeto y favorecido la solución del problema.

Bibliografía

- 1- Colectivos de autores. (2006). *Español comunicativo en la Cultura Física*. La Habana: Editorial Deportes.
- 2- Haweg, E. (2000). *Curso de universidad para todos, concepto de texto como unidad comunicativa*. La Habana: Editorial Pueblo y Educación.
- 3- Hernández Corvo, R. (2010). *Morfología funcional deportivas sistema locomotor*. Ciudad de La Habana: Editorial Científico Técnica.
- 4- Hernández Sampieri, R. (2003). *Metodología de la investigación*. La Habana: Editorial Félix Varela.
- 5- López Rodríguez, A. (2006) *El proceso de enseñanza de aprendizaje en Educación Física*. La Habana: Editorial Científico Técnica.
- 6- López Alfonso, J. (2004). *Sociología del deporte*. Ciudad La Habana: Editorial Deportes.
- 7- Mañalich Suárez, R. (1999). *Taller de la palabra*. La Habana: Editorial Pueblo y Educación.
- 8- Pardo Hernández, R. (2007). *Baloncesto Metodología para la enseñanza y el entrenamiento del juego*. La Habana: Editorial Deportes.
- 9- Pérez Sánchez, A. (2010). *Recreación fundamentos teóricos metodológicos*. La Habana: Editorial Deportes.
- 10- Romeo Escobar, A. (2002). *Algunos problemas teóricos y metodológicos de la enseñanza de la lengua materna*. La Habana: Editorial Pueblo y Educación.